

小 学 图 书 馆 百 科 文 库
XIAO XUE TU SHU GUAN BAI KE WEN KU



读·画·听·乐

英 语 漫 谈



下

中国大百科全书出版社

序

“百年大计，教育为本。”发展教育事业是国家兴盛、民族富强的必由之路。在社会主义现代化建设的过程

中，人们越来越清醒地认识到：科技的发展，经济的振兴，乃至整个社会的进步，从根本上说，取决于劳动者素质的提高和大批人才的涌现，一句话，取决于教育。为此，党和国家适时地制定了“科教兴国”的宏伟战略，要求大力发展教育事业。作为这一战略的重要内容，党和国家历来重视基础教育，强调发展教育事业必须从基础抓起，从小学抓起，要求努力改善办学条件，提高师生的科学文化素质。正是在这样的背景下，国家教委提出在全国各地小学建立具有一定藏书数量的小型图书馆。目前，这一要求正在逐步落实，一批适合小学特点、具有一定藏书量的小学图书馆已陆续建立。它对于提高小学教学水平，拓展师生知识视野，营造校园文化氛围，无疑会起到重要作用。

出版大批高质量的图书，为实现“科教兴国”宏伟战略目标服务，为提高广大读者科学文化素质服务，这

是出版工作者义不容辞的责任。多年来，我国出版界在保质保量出版各级各类学校教材的同时，还出版了大量教学辅导读物和学生课外读物，为教育事业的发展提供了强有力的智力支持，给广大师生输送了丰富多采的精神食粮。但在已有的读物中，能够适应小学特点，全面、系统、准确、深入浅出地介绍百科知识的大型丛书，还不多见，这不能不说是一个遗憾。中国大百科全书出版社自建社以来，一直致力于《中国大百科全书》(74卷)的出版，围绕这一工程，用中国大百科全书出版社、知识出版社的名义，出版了多种类型的知识性读物。充分利用百科全书的丰富资源，运用编辑出版百科全书的丰富经验，直接为广大小学师生提供一套百科类知识丛书，是出版社全体同志多年的心愿。为此，我们在国家教委领导同志的支持下，从1992年起，组织首都教育界、科技界近百名专家学者，着手编纂这套《小学图书馆百科文库》。经过4年的努力，这套文库终于与读者见面了。

这套文库可供充实各地小学图书馆之用，但其作用更在于，通过这种途径配合小学教学活动，促进小学教学质量的提高，同时为广大师生提供一种拓展知识视野的课外读物。为了达到这一目的，在文库编纂过程中，编辑和作者进行了认真研究和精心策划。在读者对象的定位上，确定为小学教师、小学高年级学生和学生家长，将知识层次控制在小学及中学水平读者可以理解的范围内。在各科内容的选择上，力求作为课本知识的补充和

延伸。为此，编写过程中参考了小学教学大纲、教材、教学参考书，以使其内容覆盖小学教材中出现的所有知识主题，能够解答学生提出的各种问题。同时，该丛书内容的列选还参考了《中国大百科全书》有关各卷的知识，将小学课本知识加以系统地拓宽和延伸。在编排体例上，采用百科条目或短文的形式，按知识体系顺序编排，以满足读者系统掌握知识的需要，既便于阅读，也便于检索。在表达方法上，该丛书尽量采纳普及读物的写法，适当穿插一些轶闻掌故，以求深入浅出，引人入胜。

作为一套百科类知识丛书，文库在知识的介绍上，还体现了以下几个特点：一是“全”。文库包含思想品德、语文、数学、自然、社会、历史、地理、科技、英语、音乐、美术、体育、实验活动等方面的内容，具有完整的结构，大致体现了学科的知识系统。每个词条的内容，也力求尽量完整，讲清知识主题的来龙去脉。二是“准”。文库以《中国大百科全书》为主要参考书，发扬编辑百科全书的严谨细致的工作作风，在保证准确性的前提下，深入浅出地讲清知识主题，所介绍的知识比一般少儿读物更为准确。三是“新”。文库注意介绍现代科技发展的最新成就和最新知识，其中以新科技内容为主题的就有能源、微电子、电子计算机等。对老的学科，也注意补充新的内容。

这样一套大型小学百科文库的问世，无论在出版界，还是在教育界，都是一件新事。我们希望这套文库能对

提高小学教学水平，增强师生科学文化素质起到积极作用，同时，也期待着广大师生的批评建议。作为一项重点出版项目，我们将根据大家的意见对文库不断进行修订再版，使其成为广大师生得心应手的一部系列工具书。

A handwritten signature in black ink, appearing to be '陈谦' (Chen Qian), written in a cursive style.

1996年6月

目 录

英语语言文字特征	1	日期	19
英语概况	1	过去时间	19
字母及其书写形式	1	常用称呼形式的比较	20
单词的拼写和读音	3	不用姓名的称呼语	21
构词规律	3	对长辈亲属的称呼	21
词的表义和内涵	5	“叫叔叔”不适用于	
短语	5	英语	22
英语的感叹词	6	姓名	22
注音体系	8	取名	23
缩略形式	9	父子同名	23
标准英语	10	已婚妇女的姓名	24
语言的感觉	11	签名	25
英国英语	12	姓名的简略写法	25
美国英语	13	昵称	26
英、美英语的差异	13	笔名	27
英语的其他区域性变体	14	私人信件	27
习惯用语	15	公事信件	28
俗语和俚语	16	和生人打招呼	29
明喻和隐喻	16	初次见面的问候	29
夸张和淡化	17	熟人、亲友间的问候	30
双关语和委婉语	17	致谢	31
节奏和音韵	18	道别	31
钟点	18	“请”字的不同表达方式	32

出于礼貌的忌讳	33
致歉	33
正式用语和非正式用语	34
口语和书面语	35
文体的差异	36
权威性的英语词典	36
词典的体例和用法	37
 英语的起源和发展	40
英语的形成	40
古英语的特点	42
斯基的纳维亚人的入侵	44
诺曼征服	45
阿尔弗烈德大帝对古英语的 贡献	46
中古英语的特点	47
英语地位的重新确立	50
英语文学创作与英语地位的 重新确立	50
乔叟与中古英语	51
卡克斯顿与中古英语	51
早期现代英语的特点	52
马尔卡斯特与正字法	54
菲利普斯与早期现代英语的 拼写	54
文艺复兴与早期现代英语	55
莎士比亚与早期现代英语	56
钦定《圣经》与早期现代 英语	57
18 世纪英语的特点	58

“理性时代”与英语的规 范化	58
德莱顿与英语的规范化	59
笛福与英语的规范化	60
斯威夫特与英语的规范化	60
18 世纪的英语语法研究	61
18 世纪有代表性的英语语法 学家	61
早期英语词典	62
约翰逊博士和他的字典	63
词典编纂家韦伯斯特	64
19 世纪以来英语的特点	65
英语标准音	65
当代英语词汇的扩展	66
英语发展与词义的演变	67
英语的发展趋势	68
 英语学习的文化背景知识 ...	70
英、美两国的重要节假日	70
基督教节日	72
圣诞节	73
复活节	77
感恩节	80
美国独立纪念日	81
盖伊·福克斯日	81
圣瓦伦廷节	82
万圣节前夕	84
五朔节	85
愚人节	86
基督教	87

天主教	89	英语《圣经》	120
东正教	90	上帝创世	121
基督教新教	92	亚当和夏娃的故事	122
英国的宗教	93	大洪水与挪亚方舟	124
美国的宗教	96	巴别塔	125
清教与清教徒	98	亚伯拉罕的故事	126
公谊会	100	以扫和雅各的故事	128
摩门教	101	约瑟的故事	129
救世军	104	摩西的故事	131
门诺派与阿弥士人	106	参孙的故事	133
基督教神职人员的职称	107	大卫的故事	135
教父母	108	所罗门的故事	138
天使	108	约伯的故事	139
魔鬼与撒旦	109	犹滴的故事	141
基督教圣徒与保护圣徒	110	苏撒拿的故事	144
圣安得烈	111	耶稣诞生的故事	146
圣安东尼(埃及的)	111	耶稣传道的故事	148
圣奥古斯丁(希波的)	112	耶稣受难及复活的故事	153
圣保罗	112		
圣彼得	113	民俗、传说及其他	157
圣多马	113	骑士	157
圣法兰西斯(阿西西的)	114	决斗	158
圣克里斯托弗	115	贵族爵位	159
圣马丁	115	猎狐	160
圣尼古拉	115	公学	160
圣帕特里克	116	童子军和女童子军	162
圣乔治	116	黑死病	163
圣塞巴斯蒂昂	117	淘金热与“四九佬”	164
施洗者圣约翰	117	废奴主义者	166
《圣经》	118	黑手党	167

切尔西	169
百老汇	169
希波克拉底之誓	170
福尔斯塔夫	171
戈黛娃夫人	171
卡罗尔与《艾丽丝漫游 奇境》	172
美女与怪兽	173
动物象征	174
植物象征	178
颜色与意义	180
传说中的动物 ——龙、凤、独角兽和美 人鱼	182
神话传说及文学作品中的 巨人	184
仙人	185
巫术	186
曼德拉草	188
有关月亮的迷信与传说	188
有关数字的迷信	189
有关鸟的迷信与传说	192
古希腊神话	194
普罗米修斯的故事	200
阿耳戈英雄的故事	201
俄狄甫斯的故事	202
赫拉克勒斯的故事	203
俄狄甫斯与欧律狄刻的故事	204
菲罗墨拉的故事	205

厄洛斯与普绪喀的故事	206
皮格马利翁的故事	206
厄科与那喀索斯的故事	207
特洛伊战争的故事	207
奥德修斯的故事	209

英、美文学名家	212
莎士比亚	212
弥尔顿	214

《鲁滨逊漂流记》与笛福的

理想	216
斯威夫特	217
菲尔丁与他的“散文体的滑稽 史诗”	218
彭斯	220
“湖畔派”诗人华兹华斯	222
司各特	223
拜伦	224
雪莱	227
济慈	229
勃朗宁夫人	230
夏绿蒂·勃朗特	232
艾米丽·勃朗特	233
盖斯凯尔夫人	234
萨克雷	235
狄更斯	237
哈代	239
肖伯纳	241
高尔斯华绥	242
毛姆	244

乔伊斯	245	凯瑟	269
艾略特	246	“流浪小说家”杰克·伦敦	271
拉金	247	德莱塞	273
艾米斯	248	珀尔·布克（赛珍珠）	274
《愤怒的回顾》和奥斯本	249	心理小说家安德森	276
欧文	251	自然主义小说家多斯·帕	
库珀	253	索斯	277
霍桑和他的《红字》	256	海明威	278
“怪才”爱伦·坡	258	斯坦贝克	280
“新大陆”诗人惠特曼	259	米切尔	281
《汤姆叔叔的小屋》与斯托		法雷尔	282
夫人	261	索尔·贝洛	283
马克·吐温	263	“战争小说家”琼斯	285
心理分析小说家詹姆斯	264	梅勒	286
切斯纳特	266	欧茨	287
欧·亨利和他的短篇小说	267		

民俗、传说及其他

骑士

在中世纪，骑士(knight)是应国王的招募从军的职业骑马武士。英语中的“chivalry”(骑士制度、骑士精神)一词就是从法语“Cheval”(马)一词演变而来。骑士是一种不世袭的荣誉称号，起初由国王授予那些作战勇猛的贵族子弟。这些贵族子弟在幼年时代就到某个亲王或贵族的家里受教育，学习与骑士的社会地位相称的道德、礼仪以及骑马、投枪、击剑、作战、打猎、音乐、舞蹈等技能。这时他们被称为学习骑士(page)。学习完毕，他们晋升为候补骑士(esquire)，其职责是作骑士的扈从，为骑士持盾。如候补骑士在战斗中表现英勇，遂通过举行仪式获得骑士称号。在仪式中被授予称号的人取跪姿，国王以剑轻触其肩，并授予他一副镀金马刺。英语中有成语“win one's spurs”(“赢得马刺”)，意为“通过出色的表现而获得荣誉”。有时授予骑士称号还要举行宗教仪式。

骑士们的行为准则或理想的品质构成了所谓“骑士精神”或“骑士道”。其中包括勇敢，慷慨，尊重和保护妇女和弱者，为捍卫爱情、荣誉和宗教甘愿冒险，甚至于献身。由此产生了有关游侠骑士的传奇故事，故事的主人公见义勇为、锄强扶弱、英勇善战、所向无敌、为了心中崇拜的美人敢于赴汤蹈火。

骑士制度盛行于十字军东征时期(11~13世纪)，其后逐渐衰落。商人们开始购买骑士称号，却从来不上战场。16世纪出

现了使用滑膛枪的步兵后，身披铠甲的马背上作战的骑士随之消失。但在英国，骑士作为一种荣誉称号仍然保留至今，授予为了国家做出各种重要贡献的人。获此勋位者在姓名前或教名前冠予爵士（Sir）的头衔，如 Sir John Smith 或 Sir John（但不称作 Sir Smith）。

决斗

决斗（duel）是曾流行于欧洲的解决争端的一种方式，决斗者一般使用致命武器来击杀对方。决斗按照适当的仪式和严格的法律规定和荣誉准则进行，决斗时应有证人在场。

决斗有两种，一种是司法决斗（judicial duel），另一种是荣誉决斗（duel of honour）。司法决斗的习俗起源于日耳曼部落，中世纪早期开始流行于西欧各地。在英格兰，这种习俗流行于12至16世纪。在法庭上诉讼双方各执一词，一方指控另一方犯下某种罪行，而对方则坚决否认。这时，法庭会命令双方进行决斗以辨真伪。当时人们确信上帝会护佑正义的一方，因而决斗中的胜者必是清白的。决斗一般在成年健康男子之间进行，决斗的时间、场地和使用的武器由法庭确定。当事人也可以请人代为决斗，如果斗败，当事人和代理人均要受法律制裁。抛下手套意味着挑战，拾起手套意味着应战。现在英语中仍有成语“throw down the glove”（挑战）和“take up the glove”（应战）。在决斗中，当一方倒地时，对方一般用膝盖压住其胸，迫使其求饶。倒地者若不肯求饶，就会被杀死。现代人较熟悉的决斗是荣誉决斗。一位绅士觉得受到了另一位绅士的侮辱后就会发出决斗以雪耻，然后双方在私下里安排好决斗的时间、地点及方式。17世纪前荣誉决斗为非法，因而较为罕见，当时雇用刺客进行报复更为常见。后来由于男子以佩剑为时尚，荣誉决斗随之流行起来。

荣誉决斗也要遵守严格的规则，决斗者须有朋友或助手在场。只要规则得到遵守，胜者往往免受法律制裁。决斗中使用的武器可以是手枪或刀剑。到了 18 世纪末，佩剑不再流行，决斗中更常用手枪。19 世纪初法律严禁决斗，加上教会对之加以谴责，这种习俗遂逐渐消失。

贵族爵位

在英国，主要的贵族爵位（titles of nobility）由高而低有：公爵、侯爵、伯爵、子爵、男爵。公爵（Duke）的称号始于 1337 年，当时爱德华三世封给长子黑太子爱德华康沃尔公爵领地，从此康沃尔公爵成为国王在世长子的固定称号。直至 14 世纪末，公爵的称号仅授予王室成员。地位仅次于公爵而位于伯爵之上的是侯爵（Marquess）。在不列颠，侯爵称号始于 1385 年，当年牛津第九代伯爵罗伯特·德·维尔被封为都柏林侯爵，地位在公爵与伯爵之间。在有公爵封号之前，伯爵（Earl）曾是英格兰贵族的最高称号。子爵（Viscount）称号在英格兰始于 1440 年，当年博芒特勋爵约翰封博芒特子爵，位于所有男爵之上。在英格兰，男爵（Baron）的称号出现在 11 世纪，它本是诺曼征服后诺曼贵族的称号。除去为政治目的而封的终身爵位外，所有爵位都是世袭的。所有贵族，无论是世袭的还是终身的，都在上院拥有席位。准男爵（baronet）不属于贵族称号，地位介于男爵与骑士之间，1611 年设立，可以世袭。骑士（knight）是一种由国王随意授予的非世袭的荣誉称号，也不属于贵族。准男爵和骑士在政治上属于平民。另外，勋爵（Lord）也并非一种爵位，而是对侯爵、伯爵、子爵、男爵及公爵或侯爵较小的儿子的尊称。

猎 狐

在中世纪的英格兰，人们曾以狼、野猪、鹿和狐狸为主要狩猎对象。到了16世纪，随着大片荒地开发为农田，狼和野猪几乎绝迹，鹿的栖息地也逐渐缩小，数量较大的狩猎对象只剩下狐狸。于是猎狐运动（fox hunting）渐渐兴起，到18世纪时已成为英国上层社会的一种时尚。

猎狐一般在马上进行，辅以大群的猎狐犬（foxhound）。猎狐犬是专门为猎狐而培育的一种犬，长有黑、棕、白杂色短毛，体格强壮、速度快、嗅觉灵敏。18世纪，地主们为了提高农业效益，用树篱分割农田，这就对猎狐的技巧提出更高的要求，使之更富于刺激性，从而使猎狐运动在拥有土地的贵族当中更为流行。在当时，除去骑在马上带着成群的猎犬以传统的方式猎狐，任何其他杀死狐狸的方式都几乎被等同于可鄙的犯罪行为。拥有成群的猎狐犬是上流社会的标志，而谈论猎狐时用词不当（如把猎狐犬称为“狗”）则表明说话人不仅仅无知，而且缺乏教养。猎狐者还要依照传统穿鲜红的制服上衣（hunting pink）。上流社会人士往往在伦敦度夏，而冬季则举家迁往著名的猎狐区越冬。在英国，猎狐运动的黄金时代是19世纪。猎狐犬培训大师协会成立于1881年，当时已有猎狐犬近200群。由于在英格兰和爱尔兰人们对猎狐的兴趣从未衰退过，在20世纪70年代英格兰仍有猎狐犬200余群，而在爱尔兰仍有30群。随着欧洲向北美的移民，猎狐运动也在美国和加拿大开展起来。20世纪在美国仍有大量以猎狐为目的的狩猎俱乐部。

公 学

公学（public school）是英国的（更确切地说，是英格兰的）

一种独特的教育机构。它对英国的教育思想、方法和实践乃至英国的社会结构都有重大影响。公学是一类独立的中等学校，大多只招收男生。其办学资金部分来源于私人赞助，主要来源于向学生父母收取的学费。与其他私立学校不同，公学不以赢利为目的。公学一般由一个委员会管理，负责为学校筹集资金、任命校长，再由校长负责聘任教员。近百年来，金融界、工业界、学术界、宗教界、政界、军界的大多数要人都曾就读于公学。在英国，大多数儿童就读于免费的各种公立学校，只有少数男孩（约占英国男孩的2.5%）有机会在公学读书。

公认为属于“公学”范畴的中学有100所左右，其中30所被认为是“一流公学”，主要是因为它们规模较大，收费高昂，并有较高的知名度。不少公学已有数百年的历史，教学、体育设施比其他中等学校完善得多。公学规模一般不大，平均每所约500名学生，年龄一般在14岁到18岁之间。每所公学都有其独特的传统、礼仪和严格的校规，学生着特制的校服、领带和帽子，以培养荣誉感。在公学里，大约50名学生共住一所楼房，一名舍监和他的妻子为总负责人，但舍监一般不直接参与管理，只是任命若干名年长的学生组成一个班子，从中遴选一名为楼长，直接负责学生事务。学生中间有等级之分，过去曾有高年级使唤低年级学生的传统，如命令他们为自己擦皮鞋、跑腿等。虽然这种传统已渐渐消亡，但低年级学生仍须尊敬高年级学生，听从他们的指派去干各种公事。公学里约每10名学生有1名教师，小班上课，教学方法灵活，鼓励学生独立思考。公学注重古典学科的学习、公民责任感和组织纪律性的培养以及人格的全面发展。体育竞赛被当作一种重要的教育手段。

进入公学一般要通过考试，只有成绩优良的男孩才能获准入学。但学校有时也考虑到其他因素而有意收取少数成绩一般的学

生，或为了获得赞助而收取一些有名望人家的子弟。但总的来看，由于收费较高，能进入公学的大多是上层阶级和有钱人家的子弟。近年来，这种特权化、贵族化的学校不断受到批评。

最著名的公学有：温切斯特公学（Winchester College），成立于1382年；伊顿公学（Eton College），成立于1440年；拉格比公学（Rugby School），成立于1567年，美式足球的前身橄榄球（rugby football）即始于该校；哈罗公学（Harrow School），成立于1571年。

童子军和女童子军

童子军（Boy Scouts）是世界性的男童组织，由英国的退役将军罗伯特·巴登-鲍威尔（Robert Baden-Powell，1857～1914）于1908年首先在英国创立，后来别国纷纷效仿，有一百多个国家也成立了与之相当的少年儿童组织。美国的童子军成立于1910年。童子军的宗旨是通过野营、徒步旅行、游泳、航海等户外活动培养儿童的公民道德意识、荣誉感、勇敢互助、自强不息的精神以及爱好清洁的习惯。各国的童子军都订有军规，加入童子军时须宣誓遵守军规。如美国童子军的军规包括忠实可靠、待人和善、助人为乐、礼貌、谦恭、勇敢、节俭、乐观、遵守纪律、爱好清洁等。童子军成员佩戴百合花徽章，以“时刻准备着”为口号，握手时握左手。完整的童子军组织包括幼年童子军（Cub Scouts），由8岁至10岁的儿童组成；童子军（Boy Scouts），由11岁至16岁少年组成；探险童子军（Venture Scouts或Explorers）由16岁至20岁的男青年组成。

女童子军是与童子军相当的女童组织。1910年，巴登-鲍威尔将军和他的妹妹艾格尼丝·巴登-鲍威尔小姐（Miss Agnes Baden-Powell，1858～1945）应女孩子们的要求在英国创立“女

童向导”(Girl Guides), 女童向导的组织和活动与童子军大体相同, 该组织成员也须宣誓遵守一定的行为准则, 并积极参加各种公益活动, 以培养优良品质及各种生活技能。女童向导也由三部分组成: 棕仙向导(Brownie Guides), 成员为7~11岁女童; 向导(Guides), 成员为10~16岁少女; 大向导(Ranger Guides), 成员为14~19岁少女。美国女童子军的创建人是洛夫人(Juliette Low, 1860~1927)。洛夫人在英国旅行时曾见过巴登-鲍威尔, 对英国的女童向导颇感兴趣, 于是在1912年在美国佐治亚州萨凡纳市仿照女童向导创立女童子军(Girl Scouts)。女童子军按年龄分为四类: 6~8岁为一类, 称为棕仙童子军(Brownie Girl Scouts); 9~11岁, 称为小童子军(Junior Girl Scouts); 12~14岁, 称为见习童子军(Cadette Girl Scouts); 14~17岁, 称为大童子军(Senior Girl Scouts)。美国女童子军的军规包括诚实、公正、乐观、助人为乐、团结友爱、关怀他人、尊敬师长、保护改善环境, 不但在口头上, 而且在行动上尊重自己 and 他人等。

黑 死 病

黑死病(Black Death)是指14世纪中晚期横扫欧洲广大地区的淋巴腺鼠疫或更为致命的肺鼠疫。黑死病发作后, 病人在数日内死去。患者的明显症状是身上出现黑斑, 因而得名。

这场瘟疫于1347年由商船经海路从中东地区传播到意大利, 第二年传播到西班牙、法国和英国, 1341年抵达中欧各国, 1350年出现在东欧和北欧。现存的少量资料表明, 欧洲各地区的受害程度不同, 但死于1347~1350年间的人占欧洲总人口的1/4~1/3。由于15世纪前瘟疫数度复发, 直至15世纪中期欧洲人口才恢复到黑死病暴发前的水平。